

LATIN MAGAZINE

WWW.LATIN-MAGAZINE.COM - NEDERLAND & BELGIE - JAARGANG 7

Juli 2016



LATIN MUZIEK INTERVIEWS ARTIKELEN ARTIESTEN FESTIVALS LIFESTYLE FILMS DVD'S UITGAAN RECENSIES...



INHOUD

Op de cover schrijfster Enrique Iglesias als artiest in de schijnwerpers

02. Inhoud & informatie

03. Bericht van de redactie

04. Latin Life Radio

Agenda over de maand juli

07. Latin Dance Academy

Nieuwe dansschool uit Leiden

08. African Salsa Orchestra

Interview en verslag door

Michele vd Heuvel

12. Latijns- Amerikaanse muziek en dansen in Nederland

Deze maand aandacht voor de tango

14. 34ste Antilliaanse feesten

16. Land in zicht: Puerto Rico

25. Boekrecensie door

Agnes de Jong

Valeria Luiselli - De geschiedenis van mijn tanden

27. Cd-recensie: Cubop City Big Band

Star, Earth, Wind & Fire Latino

28. El Coro

in la douche France

29. Column Silvia

Man vs vrouw in salsa

30. Dutch Delta sound

line-up bekend

32. Artiesten in de schijnwerpers

Deze maand Enrique Iglesias

34. Bringing salsa to another level

Where it should be!

38. Recept Antilliaans Eten

Mankaron

41. Colofon

Facebook

Vergeet niet ons te liken op onze Facebookpagina. Daar kun je terecht voor alle tussendoor nieuwtjes en updates.



Uitgaansagenda: Nederland

Organiseer je salsa, bachata en kizombafeesten in Nederland Met meer dan 40.000 bezoekers elke maand is dit de plek om je feesten aan te melden. **Latinnet.nl**



Uitgaansagenda: België

Organiseer je salsa, bachata en kizombafeesten in Zuid-Nederland en België? Met meer dan 30.000 bezoekers elke maand is dit de plek om je feesten aan te melden.

Salsa.be



Adverteren:

Vraag vrijblijvend naar onze aantrekkelijke tarieven

mail naar info@latin-magazine.com
o.v.v. adverteren



VAN DE REDACTIE

Het festival seizoen is weer geopend en daar kijken wij als redactie zeer naar uit. Buiten alle Latin festivals zijn er ook vele andere interessante plekken waar Latin wordt gespeeld. Afgelopen weekend hadden we het Amsterdam Roots festival met als afsluiter Elito Reve y su Charangon en op de Noordermarkt trad ons alom bekende Septeto Trio Los Dos op (foto's van beide concerten zijn te bekijken op www.latinnet.nl).

Het was een waar genoegen om in het Oosterpark in Amsterdam lekker te genieten van Cubaanse klanken onder een Nederlands zonnetje. We hebben nog een aantal van dit soort evenementen voor ons en hopen er als redactie ook bij te zijn. Aanrader is het Afro Latino festival in Bree dat komende maand plaats zal vinden en natuurlijk de Antilliaanse feesten in augustus. Maar tot die tijd proberen we voor jullie iedere maand weer leuke nieuws items te verzamelen zodat het wachten op een nieuw festival wat aangenamer wordt.

Deze maand hebben we een verslag en interview van Michele van den Heuvel over het optreden van het African Salsa Orchestra in Rasa Utrecht. Marcos Sczurec vertelt ons over het Marocco salsa festival waar El gato Morán zal optreden en hebben we een boekrecensie van Agnes de Jong ([fiftyfity](#)). Latin Life Radio heeft nog een laatste agenda met Rolf Sanchez als headliner voordat zij aan hun zomer-stop beginnen en introduceren we een nieuwe dansschool "Latin Dance Academy" .

Natuurlijk hebben we onze vast items weer voor jullie: Silvia ([tohersteps](#)) neemt jullie wederom mee in haar wereld van de salsa, hebben we Puerto Rico gekozen als land in zicht en Enrique Iglesias is de artiest van de maand. Ons magazine is natuurlijk niet compleet zonder een heerlijk recept van [Antilliaanse-eten.nl](#).

Wij wensen jullie weer heel veel leesplezier!

Saludos cordiales,
Minou

Zomerstop

Latin Life Radio

Hebben jullie ook zo genoten van alle live artiesten die we de hele maand juni in onze radioshow mochten ontvangen? We zijn ongelooflijk blij met de vele positieve reacties die jullie ons hebben gestuurd!

Nog 2 weken ... en dan gaat Latin Life met zomervakantie. Maar gelukkig hebben we eerst nog 2 bijzondere radioshows. Op donderdag 7 juli 2016 hoor je álles wat je moet weten over het ZOMERCARNAVAL 2016 en op donderdag 14 juli 2016 zwaaien we de talentvolle zanger ROLF SANCHEZ uit, die vertrekt naar Miami.

We wensen jullie alvast een hele fijne zomervakantie toe en hopen jullie weer elke donderdagavond te ontmoeten vanaf 8 september!

LIVE LUISTEREN

Onze radioshow is nog 2 weken live te beluisteren van 20:00 tot 22:00 op Radio West (89.3 FM) en op internet, zoals de livestream op onze website. Meer informatie over onze gasten is terug te vinden op www.latinlife.nl

BLIJF OP DE HOOGTE

Wil je wekelijks op de hoogte blijven van onze gasten en beschikbare vrijkaarten? 'Like' ons!



Fijne vakantie!

Donderdag 8 september 2016
zijn we er weer met onze
wekelijkse radio uitzendingen!





14 juli 2016 van 20:00 tot 22:00 uur

ROLF SANCHEZ

erwell Show

ondere radioshow waarin we
nemen van Rolf Sanchez die
ami vertrekt.



WEBDESIGN

RESPONSIVE WEBSITES & WEBSHOPS
COMPLEET MET CMS



RECLAME

MODERNE VORMGEVING, PRINT &
GROOT FORMAAT DRUKWERK



ONLINE MARKETING

ZOEKMACHINEOPTIMALISATIE &
ONLINE MARKETING



CR Design

Creative Media Solutions

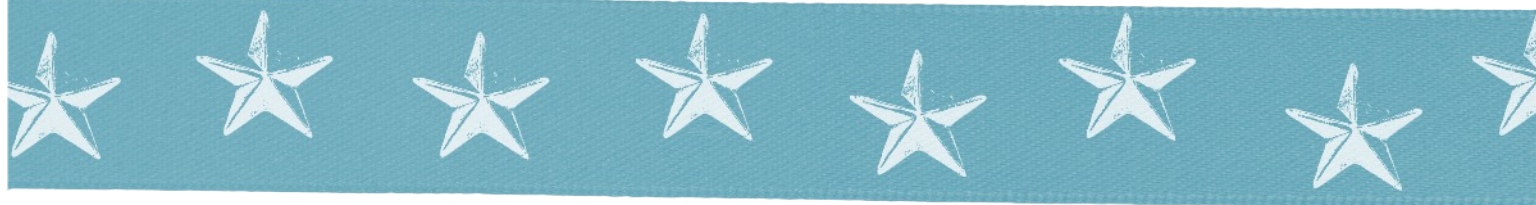
 06 31 95 74 62

 INFO@CRDESIGN.NL

 WWW.CRDESIGN.NL

 FACEBOOK.COM/CRDESIGN.NL





Ons uitgangspunt als dansschool is eigenlijk heel simpel: dansen is leuk, gezond en verbindt mensen. Wij bieden een plek waar mensen dit kunnen beleven. Daarnaast gaat LDA een stap verder door het toevoegen van trainingen op het gebied van wedstrijd en shows.

De docenten van Latin Dance Academy gaan uit van de overtuiging dat mensen voor hun plezier en vermaak naar dansles komen en tegelijk goed willen leren dansen. De lessen zijn hier dan ook bewust op gericht. Actief wordt bijgedragen aan gezelligheid en groepsbinding. Uitgaan en veel dansen wordt gestimuleerd via de groepsapp's. Naast het

aanreiken van leuke figuurtjes wordt in de les vooral veel aandacht besteed aan techniek. Figuurtjes worden opengemaakt en gefinetuned. Goede techniek geeft je namelijk de basis om meer te genieten van de muziek en de dans en een goede danspartner te zijn.

Ons uitgangspunt als dansschool is eigenlijk heel simpel: dansen is leuk, gezond en verbindt mensen. Wij bieden een plek waar mensen dit kunnen beleven. Daarnaast gaat LDA een stap verder door het toevoegen van trainingen op het gebied van wedstrijd en shows.

Naast de gewone cursussen, die open staan voor iedereen, worden ook salsacursussen

gegeven voor specifieke doelgroepen, zoals bijvoorbeeld de leeftijdsgroep 40-UP, selectiegroepen voor snelle leerlingen en wedstrijd – showtrainingen.

De dansschool moet een ontmoetingsplaats zijn waar mensen op zondagmiddag naar toe kunnen om met elkaar te dansen. Daarom hebben wij ons maandelijkse Salsa Café in leven geroepen op de eerste zondagmiddag van de maand. Hier kan je gratis workshops volgen en daarna nog een paar uur vrij dansen. Het is toegankelijk voor leerlingen en niet-leerlingen.

LDA

LATIN DANCE ACADEMY

Daarnaast willen wij regelmatig feesten gaan organiseren, waar o.m. bootcamps worden gegeven in diverse dansstijlen en waar podium kan worden gegeven aan wedstrijden en shows. Op deze wijze hopen wij bij te dragen aan een stukje cultuur, plezier en ontwikkeling hier in de regio.

Docenten:

Mechteld

Als kind geboren uit een echtpaar waar ballroomdans centraal in het leven staat, is het niet gek dat Mechteld leeft voor dans. Als vrouwelijke partner van het salsa duo Brian en Mechteld koos ze op een gegeven moment in haar leven voor 'twenty four seven' salsa. Dat besluit heeft haar geen windeieren gelegd. Het bracht haar de status van meervoudig Nederlands kampioen, Europees kampioen en 10^e op het wereldkampioenschap Salsa. Na jaren als docent te hebben gewerkt voor hun eigen dansschool en als gastdocent bij andere dansscholen is Mechteld uiteindelijk haar eigen weg gegaan en als docent bij Latin Dance Academy terechtgekomen. Vanuit een gemeenschappelijke visie besloot ze

samen met Liane het avontuur aan te gaan om een academy op te bouwen waar verbinding, creativiteit, plezier, passie en kwaliteit centraal moeten staan. Samen met danspartner Rabi, danser uit de bekende showgroep Matanza, geeft ze de passie door aan de leerlingen die les van hen krijgen in Salsa, Bachata enzovoort. Van verre komen inmiddels leerlingen af op de kwaliteit van hun lessen.

Liane

In haar jeugd heeft zich de strijd afgespeeld tussen de passie van dans, en toneel. De Academy voor Expressie in Utrecht gaf haar de basis van docentschap mee. Uiteindelijk won de dans het meer en meer van theater en het docentschap trok haar meer dan zelf in de schijnwerpers te staan. Pas toen ze in aanraking kwam met Salsa ontstond de echte match tussen haar passie voor dans en het docentschap. Na 15 jaar als docent voor enkele dansscholen te hebben gewerkt, ontwikkelde zich een droom, een wens om vorm te geven aan een dansschool, waar allerlei creatieve ideeën de ruimte kunnen krijgen om gerealiseerd te kunnen worden. In oktober

2016 besloot ze een eigen dansschool op te starten in Nieuwegein of omstreken. In maart 2017 opende Latin Dance Academy haar deuren. De danspartner van Liane is André, een gepassioneerde salsadanser die in enkele jaren, dankzij een grote dosis discipline, veel trainen en een enorm doorzettingsvermogen is uitgegroeid tot een heel goede danser en als partner-docent. Ook hun lessen kenmerken zich door een leuke sfeer en kwaliteit.

De locatie werd 't Veerhuis, Nieuwegein. De danszalen hebben hier een prima houten dansvloer en zijn lekker ruim. De locatie is goed bereikbaar vanaf de snelwegen en openbaar vervoer, zoals de tram uit Utrecht. Parkeren kan je gratis op het grote parkeerterrein rondom het gebouw. Hiermee is de dansschool extra aantrekkelijk voor iedereen die de stad graag wil ontwijken.

Adres:

Latin Dance Academy
't Veerhuis
Nijmonde 4 i
3434 AZ Nieuwegein

African Salsa Orchestra

Gesprek met de twee oprichters: Michel Pinheiro en Florent Brisqué

**Interview, fotografie en verslag
door Michele vd Heuvel**

Bezetting

Michel Pinheiro ; Leadzang en Trombone
Florent Briqué; Trompet
Patrick Bebey; Piano
William Ombe; Drums
John Coris Zogbé; Conga's
Elvis Ponce Ramos; Percussie
Kelly Keto; Bas

Deze band is van start gegaan in 2014 en is dus relatief nieuw. Kunnen jullie iets vertellen over het ontstaan en het idee achter dit orkest?

Michel; al sinds mijn jeugd hield ik mij met muziek bezig. Ik schreef veel nummers voor reggae en salsamuziek en produceerde een aantal albums. Het waren projecten waarbij geen sprake was van een echte band die optredens verzorgde. In 2014 heb ik met Florent Briqué het initiatief genomen tot het formeren van dit orkest. We zijn complementair aan elkaar, ik richt me sterk op de muziek en Florent neemt veel organisatorische taken op zich. Voor een Fransman is dit eenvoudiger dan voor iemand die het Franse systeem minder kent. Samen met andere muzikale vrienden zijn we zo heel enthousiast begonnen. We wilden de reeds geschreven muziek live spelen en optredens verzorgen.

Waarom heb je voor Afrikaanse-salsa gekozen?

Salsa heeft zijn oorsprong in de Afrikaanse ritmes waardoor het zo herkenbaar voor mij is. De Afrikaanse slaven hebben de muziek naar Cuba, Cariben en Latijns-Amerika gebracht. Daar werd deze muziek later gemixt met Europese melodieën en instrumenten zoals de piano. De muziek ontwikkelde zich verder en groeide uit tot salsa en Caribische ritmes. Ik voel me als Afrikaner sterk verbonden met deze muziek. Er zijn heel weinig Afrikaanse salsa bands zodat het een extra uitdaging voor ons is juist hiermee aan de slag te gaan.

Werk je met een vaste bezetting en waar komen je medemuzikanten vandaan?

Samen met mijn muzikale vrienden die we hier in Frankrijk ontmoet hebben, vormen we deze band. Zo vroegen we Kelly Keto omdat hij een grote salsa-bassist uit Kameroen is.

De bandleden zijn terecht trots op het resultaat van deze geweldige avond.

Michele vd Heuvel

William Ombe onze drummer komt net als ik daar ook vandaan en onze percussionist Elvis Ponce komt uit Cuba. John Zogbé op conga's komt uit Cotonou en Patrick Bebey op toetsen uit Douala. Onze trompettisten komen uit Frankrijk en kennen elkaar van andere projecten.

Kun je iets vertellen over je muzikale achtergrond?

Al ruim 15 jaar maak ik muziek. Ik speel piano, gitaar, trombone en ik zing en schrijf veel soorten muziek als Reggae, jazz en salsa. Dus eigenlijk ben ik multi-instrumentalist zoals vele Afrikaanse muzikanten. Ik heb geen specifieke scholing genoten omdat deze in Afrika niet voorhanden was. Maar muziek maken kun je op verschillende manieren leren. Voor mij was dat vooral door het maken en interpreteren van muziek. Ik ben vooral praktisch ingesteld en een autodidact.

Maar hoe schrijf je dan muziek zodat het voor anderen begrijpbaar is?

Dat is geen probleem legt Florent uit, Michel speelt iets voor en daar gaan we dan mee aan de slag. Iedereen levert zo zijn bijdrage vanuit zijn eigen instrument en achtergrond. Het is niet zo dat Michel bepaalt en zegt zo gaan we het doen. Het is toch vooral een gezamenlijk muzikaal proces.

Is salsa net zo populair in Afrika dan dat het hier is?

Ja in Afrika is het vooral populair in Benin, Senegal en Mali.

Wat maakt jullie salsamuziek zo speciaal?

Het is vooral onze taal die het anders maakt, in Afrika bestaan meer dan 2000 talen. Onze instrumenten zijn niet veel anders. We hebben blazers en ook veel percussie. Wij variëren vooral met onze taal. Zo zingen we in verschillende Afrikaanse talen zoals Yoruba en Fula, de Niger-Congo taal maar ook in het Frans en soms in het Spaans. We mixen salsa met Afrikaanse muziek, hierdoor wordt het heel anders. Onze salsa lijkt minder ingewikkeld dan de Cubaanse omdat wij maar twee calls gebruiken.



Waar gaan de teksten over, zijn ze geëngageerd? Zeker als ik denk aan de titels; SOS enfant soldats en Monseigneur de president?

De meeste songs gaan over het leven van alledag, over de liefde en over het boerenleven, zoals in het populaire album en nummer, 'Paysan'. Maar teksten gaan ook over ziektes als Aids en Djoka Joh een malariaziekte die veel in Afrika voorkomt. Ook 'kindsoldaten' is een thema waar we over zingen.

Speelt Spiritualiteit nog een special rol in jullie muziek?
Ja voor mij is spiritualiteit heel erg belangrijk vertelt Michel. Het bepaalt mijn manier van denken en leven, ook zit het verweven in mijn muziek. Voor Florent is dit anders. We vinden elkaar in de wijze waarop we in het leven staan en uit onze politieke keuzes. Onze uitgangspunten zijn min of meer gelijk, ook al hebben we andere culturele achtergronden.

Hoeveel albums zijn er uitgebracht?
We hebben al vier albums uitgebracht, maar vaak zijn deze helaas niet op de reguliere Europese markt te koop. Vanavond heb ik er wel een aantal meegebracht zoals, Agoh, Voyage, Benin en Paysan.

Wat kunnen we verwachten vanavond?

We beginnen de avond met een welkomst-ritueel, Agoh, een spirituele begroeting aan het publiek. Daarna spelen we een mix van nummers die afkomstig zijn van onze vier albums, met thema's waar we over gesproken hebben. Kortom we zingen over het leven en gaan vooral ook

veel dansen, dat is ook belangrijk.

Het is voor de eerste maal dat jullie in Nederland in Rasa optreden. Liggen er nog meer optredens in het verschiet?

Rasa heeft de aftrap gegeven en daar zijn we erg blij mee. We treden momenteel zeer veel op. Zo hebben we het afgelopen jaar al zo'n 40 optredens gehad vooral in België en Frankrijk. Dit is veel voor een beginnende groep en daar zijn we heel blij mee. Op 11 juni spelen we op het Oerol festival waar we ons erg op verheugen. Natuurlijke hopen we vaker uitgenodigd te worden hier in Nederland.

Wat zijn jullie toekomstplannen?

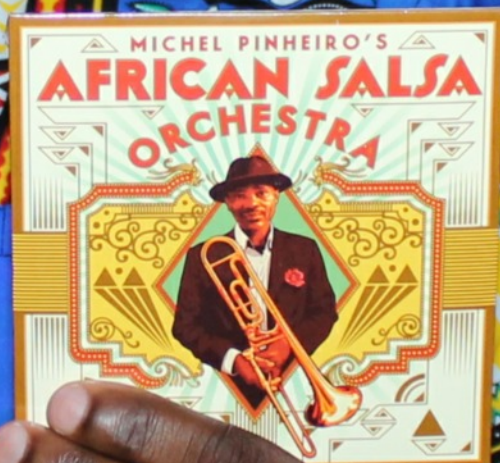
We willen vooral heel veel optreden. We zijn ook bezig om dit orkest uit te breiden tot een bigband met vier strijkers, nog meer blazers en meer percussie. De voorbereidingen zoals het schrijven van de arrangementen zijn in volle gang. Dat neemt Florent Briqué voor zijn rekening. Met deze bigband gaan we

28-31 juli naar het grootste Latin festival in Zuid-Frankrijk 'Tempo Latino'. Hier treden we op met o.a. Havana de Primera en het Spanisch Harlem Orchestra. We zien daar echt naar uit.

Tot slot, wat zouden jullie onze lezers nog willen zeggen?
Nou we sluiten graag af met een humanistische gedachte, dat we allen gelijk zijn en we alleen elkaar hebben. Dus laten we vooral samen zijn.

Met deze mooie spirituele woorden ronden we af en gaan we naar het optreden luisteren. Het optreden





Latijns- Amerikaanse dansen in Neder



De exacte oorsprong van de tango is niet duidelijk. Zeker is wel dat zij eind 19e eeuw is ontstaan aan de oevers van de Rio de la Plata, in Buenos Aires in Argentinië en Montevideo in Uruguay. Daar vermengde de dans en muziek van nakomelingen van zwarte slaven zich met die van seizoenarbeiders en immigranten uit Europa (de helft uit Italië en een derde uit Spanje) en van gaucho's, Zuid-Amerikaanse cowboys, die op zoek naar werk naar de stad waren getrokken.

Al in de periode 1890-1900, toen ook de eerste tangomuziek van betekenis in Buenos Aires ontstond, gingen mensen 's avonds naar zaaltjes, cafés of bordelen, of gewoon naar een hoek van twee kruisende straten, om te dansen. In die begintijd waren het vooral de mannen die samen bepaalde danspassen bedachten en uitprobeerden, in stijlen die milongero of canyengue werden genoemd. Zij werden hierbij slechts begeleid door twee muzikanten met een gitaar, fluit of viool. Niet zelden leidde een milonga tot ruzie en messentrekkerij.

Buenos Aires groeide enorm aan het begin van de 20e eeuw en het aantal mensen dat zich tot de tango voelde aangetrokken groeide mee. Muzikale ensembles werden talrijker, net zoals de dansgelegenheden. Er kwamen heuse zalen, waar men elke avond naar een milonga kon gaan. De muziek werd in die tijd altijd live uitgevoerd. Orkesten speelden avond aan avond. Ook de bandoneon had inmiddels zijn intrede gedaan en door de grote toeloop van het publiek moesten ook de orkesten groeien om gehoord te blijven worden, boven het geluid van pratende en dansende mensen. Er was namelijk nog geen elektronische versterking. Zo ontstond het orquesta típica.

In de gloriejaren van de tango in Buenos Aires, de jaren 1930-1950, leek het of iedere porteño aan tango deed. Het was een zeer belangrijk onderdeel van de eigen identiteit geworden. Men ging op zijn minst wekelijks een keer naar een milonga, maar ook de radio heeft hier een belangrijke rol in gespeeld. Voordat de tango daadwerkelijk in Europa gedanst werd heeft hij veel tegenstanders gehad, o.a. De Franse bisschoppen en vele artsen. Oorspronkelijk werd de tango in sommige kringen gezien als een ordinaire, vulgaire dans.



De voorstanders haalden het echter en in 1924 werd een gekuiste vorm van de tango in geheel Europa ingevoerd. Zo ontstond de ballroomtango. De originele Argentijnse Tango werd pas in de jaren '70 populair in Europa, toen de junta aan macht verloor en enkele Argentijnse dans voorstellingen door Europa toerden.

Populairiteit:

Wereldwijd wordt de Argentijnse tango in toenemende mate gedanst (sinds midden jaren tachtig). In zo'n 40 steden in Nederland zijn er dansscholen en salons. Het aantal Argentijnse tango dansers in Nederland bedraagt enkele duizenden. De gemiddelde leeftijd van de dansers en danseressen ligt in de buurt van de 40 jaar, het opleidingsniveau is doorgaans bovengemiddeld. Op de dansvloer treft men ook veel expats en een groeiend aantal buitenlandse studenten. In een stad als Amsterdam zijn ca. 13 tangodansscholen gevestigd en kan ten minste 5 avonden per week worden gedanst in salons. Binnen de tango zijn er een groot aantal lichaamsbewegingen waarmee gevarieerd wordt, zoals de ocho (voorwaarts en achterwaarts), sandwich (ofwel "mordida" op z'n echt Argentijns), giro, sacada, entrada, boleó, barrida of arrastre, colgada, gancho, volcada, molinete, etc. De Spaanse namen worden gebruikt.

Muziek

Een klassiek tango-orkest bestaat doorgaans uit de volgende instrumenten:

In de *orquesta típica*, de traditionele bezetting, spelen:

bandoneon

piano

viool (vaak meerdere)

cello

contrabas

In minder traditionele orkesten hoort men ook:

drums

elektrische gitaar

mondharmonica

dwarsfluit

Kenmerkend is onder andere de strakke (gestreken) bas. De melodie-instrumenten (bandoneon en piano) spelen vervolgens daar vrij overheen. Op te merken valt dat drums bijna nooit voorkomen in Argentijnse tangomuziek, en zelfs als storend ervaren worden; het is net typerend dat de andere instrumenten erg ritmisch bespeeld worden.

34ste Antilliaanse feesten 2016

Het grootste Caribbean festival ter wereld biedt een weekend vol opzwepende muziek in een fabelachtig festivaldecor. De nachten zijn er zwoel, de cocktails vloeien rijkelijk en er wordt gedanst tot in de vroege uurtjes...

34ste editie op vrijdag 12 en zaterdag 13 augustus 2016



**TIME TABLE
VOLGT LATER
DEZE MAAND**

**op
[www.antilliaanse
feesten.be](http://www.antilliaansefeesten.be)**

PROGRAMMA VRIJDAG

**KINTO MENDEZ
RUPEE**

**FRANK REYES
LA 33
SYSTEMA SOLAR
LOCOMONDO
B.M.W.
NEW STYLE
NASTY PLAY
PEGASAYA
TROY Y LA
FAMILIA
ND
ZWARTWERK**

PROGRAMMA ZATERDAG

**OSCAR D'LEON
HAVANA
D'PRIMERA
EPHREM J
DIBLO DIBALA
TYPHOON
LOS
DESIGUALES
TIZZY & EL A
KRU
POSTMEN
CACHE ROYAL
BROEDERLIEF
DE
B.M.W.
YOUNG F**



Land in zicht

Puerto Rico

Bron Wikipedia | Foto's Pixabay & visualhunt.com

Puerto Rico (Spaans) of Porto Rico (andere Romaanse talen), formeel een unincorporated territory van de Verenigde Staten, is gelegen in het oostelijk deel van de Caribische Zee. Het maakt deel uit van de Grote Antillen, en ligt oostelijk van de Dominicaanse Republiek, en ten westen van de Maagdeneilanden.

De bewoners heten Puerto Ricanen of Porto Ricanen, in het Spaans Portorriqueños, ook wel Puertorriqueños.

Geschiedenis:

Het eiland Puerto Rico of Porto Rico werd oorspronkelijk bewoond door de Taíno, een stam van Arowakken-Indianen. Het werd op 19 november 1493 ontdekt door Columbus tijdens zijn tweede reis. Gedurende de eerste jaren van de Spaanse kolonisering van Amerika was Puerto Rico de uitvalsbasis van de Spanjaarden en sindsdien eeuwenlang deel van het Spaanse Rijk. In de negentiende eeuw mislukte een opstand, maar in 1897 kreeg Puerto Rico zelfbestuur van Spanje. Een jaar later bezetten de Verenigde Staten Puerto Rico tijdens de Spaans-Amerikaanse Oorlog.

In 1899 werd het eiland zwaar getroffen door een orkaan. Amerikaanse bedrijven profiteerden daarvan door boerderijen op te kopen en samen te voegen tot plantages. De Puertoricanen die hun zelfstandigheid konden bewaren, deden dat met grote schulden aan Amerikaanse banken.



Basisgegevens:

Officiële landstaal:

Spaans, Engels

Hoofdstad:

San Juan

Regeringsvorm:

Vrijstaat

Staatshoofd:

Barack Obama

Regeringsleider:

Alejandro García Padilla

Religie:

Katholiek 85%







Puerto Rico heeft
prachtige stranden





Puerto Rico kent natuurlijk ook tradities

Naam

Het Spaanse bijvoeglijk naamwoord portorriqueño mag er vreemd uitzien, maar is geheel in overeenstemming met de regels van de Spaanse taal.

In het Spaans komt vaak de tweeklank ue voor waar andere Romaanse talen de klinker o hebben. Bijvoorbeeld puente en puerto tegenover Frans pont en port. De tweeklank ue komt alleen in beklemtoonde lettergrepen voor en verandert in o als de klemtoon verschuift, vandaar puedo (ik kan) en podemos (wij kunnen).

Het Spaans maakt onderscheid tussen een dubbele rr en een enkele r. Aan het begin van een woord wordt steeds r geschreven en rr uitgesproken.

Het bijvoeglijk naamwoord wordt als één woord geschreven met het hoofdaccent op de vierde lettergreep en dus verandert ue in de eerste lettergreep in o. Bovendien is de r niet meer de eerste letter van een woord en dus moet (voor dezelfde uitspraak) rr worden geschreven.

Het resultaat is portorriqueño, maar puertorriqueño komt ook wel voor.

Geografie

De Puerto Ricaanse archipel bestaat uit het hoofdeiland Puerto Rico en diverse kleinere eilanden, waaronder Vieques, Culebra, en Mona.

Het hoofdeiland meet 170 kilometer bij 60 kilometer. Het heeft een bevolking van ongeveer 4 miljoen. De hoofdstad en tevens grootste stad is San Juan, op de noordkust van het hoofdeiland met zo'n 430.000 inwoners. Het hoogste punt is Cerro de Punta (1338 meter), het laagste punt ligt op zeeniveau.

Puerto Rico heeft 78 gemeenten (municipios; enkelvoud: municipio) waaronder San Juan, Ponce, Mayagüez, Caguas, en Humacao. In de agglomeratie die bestaat uit San Juan, Bayamón, Carolina, en Guaynabo wonen ruim 1,6 miljoen mensen. Elke gemeente heeft een burgemeester, en een gemeenteraad die voor een periode van vier jaar wordt gekozen. Anders dan Amerikaanse staten is Puerto Rico niet verdeeld in counties of districten. De oudste gemeente, San Juan, werd gesticht in 1517. De eeuwen erna volgden de andere 77. De gemeente Florida is de jongste gemeente; deze werd gesticht in 1971.

Economie

De economische omstandigheden in Puerto Rico zijn sinds de Grote Depressie aanzienlijk vooruit gegaan dankzij buitenlandse investeringen in kapitaalintensieve industrie zoals petrochemische industrie, geneesmiddelenindustrie en technologie. De lokale industrie, die tot 2006 profiteerde van speciale belastingmaatregelen van de Amerikaanse overheid (geen federale belastingen voor de activiteiten van Amerikaanse bedrijven op het eiland) moet nu concurreren met industrie in armere landen waar geen Amerikaanse wetgeving voor minimumlonen bestaat. Sinds 2006 is de economie met 14% gekrompen ten opzichte van tien jaar geleden.

Op 30 juni 2015 werd bekend dat Puerto Rico niet in staat was om de schulden terug te betalen.

De gouverneur Alejandro García Padilla, heeft een herstructurering van de schuld gevraagd. De bijzondere status van Puerto Rico maakt een oplossing van het schuldenprobleem er niet eenvoudiger op. Het eiland is geen onafhankelijke staat en kan bijvoorbeeld niet bij het Internationaal Monetair Fonds (IMF) aankloppen. Maar het is ook geen district of gemeente van de VS, zodat het de bescherming tegen faillissement mist die bijvoorbeeld berooid Detroit inriep. In januari 2016 was de schuldenlast inmiddels opgelopen tot ruim 67 miljard euro, ofwel 71% van het Bruto Binnenlands Product.[8] De regering komt daarmee in conflict met de schuldeisers en wil ze aan de tafel te krijgen om over de schulden te praten.



Demografie

De bevolking van Puerto Rico is ontstaan uit groepen van voornamelijk Spanjaarden, Taíno-indianen, en Afrikaanse slaven. In vijf eeuwen is er een harmonieus mengsel van Spaanse, Taíno en Afrikaanse tradities ontstaan, maar de cultuur van de Spaanse kolonisten is altijd overheersend geweest.

Van de Europese bevolking stammen de meesten uit families van de kolonisten die voornamelijk afkomstig waren uit Zuid-Spanje en de Canarische Eilanden. Aanvankelijk kwamen huwelijken tussen de Spanjaarden en de Taíno-indianen voor, maar de inheemse bevolking werd al snel uitgeroeid. Tegenwoordig zijn de Taíno uitgestorven, maar hun bijdrage aan de cultuur van het eiland is nog terug te vinden in de plaatselijke gerechten, de kunst, en de plaatsnamen. Toen de oorspronkelijke bevolking was uitgeroeid, werden veel Afrikaanse slaven op het eiland geïmporteerd, en tegenwoordig zijn er veel Puerto Ricanen met een zichtbaar Afrikaans uiterlijk.

Later arriveerden immigranten uit Corsica, Italië, en Frankrijk op het eiland, en veel Spaanse loyalisten uit voormalige Spaanse koloniën in Zuid-Amerika. Andere kolonisten komen uit Ierland, Duitsland, en recent, uit Cuba en uit de Dominicaanse Republiek, maar zij maken minder dan 2% van de bevolking uit. Volgens de volkstelling van 2000 beschouwt 96% van de bevolking zich als afkomstig uit Puerto Rico, zodat de maatschappij tamelijk homogeen lijkt. De belangrijkste taal op Puerto Rico is Spaans. Naar schatting spreekt minder dan een kwart van de bevolking goed genoeg Engels om het, naast het Spaans, als voertaal te kunnen gebruiken. Engels wordt op school onderwezen als tweede taal.

Van de bevolking is 85% rooms-katholiek (volkstelling van 2000).

Bekende Puerto Ricanen

Chayanne (zanger) Ismael Rivera (zanger) Jennifer Lopez (zangeres, actrice, danseres, ontwerpster en mode-icoon) Tego Calderón (rapper en reggaetonartiest)

José Feliciano (zanger)

Marc Anthony (zanger-acteur)

Benicio del Toro (acteur) Luis Guzmán (acteur)

Daddy Yankee (reggaetonartiest, acteur, filmproducent en zakenman)

Zion & Lennox (reggaetonartiesten)

Don Omar (reggaetonartiest)

Wisin & Yandel (reggaetonartiesten)

Gabriel Ríos (zanger-gitarist)

Ricky Martin (zanger)

Tito "El Bambino" (reggaetonartiest)

Randy (zanger)

Fat Joe (rapper en acteur)

Javier Culson (atleet) Omar

Rodríguez-López (gitarist, componist en producer)

Paul Calderón (acteur, filmproducent en scenarioschrijver)

Shawn Elliott (acteur)

Big Pun (rapper)

Lumidee (zangeres)

Joan Smalls (model)

Lauren Vélez (actrice)

Michelle Rodríguez (actrice)

Roselyn Sánchez (model, actrice en zangeres)

La India (zangeres)

Joell Ortiz (rapper)







SUMMER BREEZE

Summer Breeze Latin Night

Every Thursday
whole Summer

 Find us on
Facebook **mySummerBreeze**



WesterUnie |  WesterLiefde | Amsterdam

VALERIA LUISELLI

DE GESCHIEDENIS VAN MIJN TANDEN

Boek recensie door Agnes de Jong

Valeria Luiselli (1983) is een aanstormend jong talent uit Mexico. 'De geschiedenis van mijn tanden' is haar derde roman, eerder schreef ze haar debuut 'Valse papieren' en 'De gewichtlozen', haar internationale doorbraak. Ze wordt gezien als vernieuwend en rebels, zowel "Het enfant terrible van de Mexicaanse letteren" als "een van de grootste beloftes van de Mexicaanse literatuur". Voor mij was het een feest om kennis te maken met deze intelligente en originele schrijfster die de Latijns-Amerikaanse experimenteerdrang uit de jaren 60 en 70 weer nieuw leven inblaast.

Wat is kunst?

'De geschiedenis van mijn tanden' is met niets te vergelijken. Luiselli heeft een volstrekt eigen stijl en vorm. Het boek bestaat uit 7 'boeken' met pretentieuze titels als De geschiedenis (I), De parabolische uitweidingen (II), De hyperbolische (III), De elliptische (IV), De allegorische (V), Circulaire wandeling (VI), En dan nu de fictie, chronologisch (VII). Dat schrikt in eerste instantie af, maar gelukkig is het pure ironie.

In boek I-IV vertelt Gustavo Sánchez Sánchez, alias Snelweg, zijn eigen levensverhaal. Gustavo wordt al geboren met tanden in zijn mond en zijn afzichtelijke gebit zal

de rest van zijn leven beheersen. Na een carrière van twaalf ambachten, dertien ongelukken en een mislukt huwelijk ontdekt hij op zijn tweeënveertigste zijn roeping: de beste veilingmeester ter wereld worden, zodat hij zijn gebit kan laten vervangen. En dat lukt. In een obscure cursus leert hij vier - overigens fictieve - veilingmethodes: de circulaire, elliptische, parabolische en hyperbolische methode. Daarna reist hij de hele wereld over als veilingmeester en verzamelt en passant zijn eigen kunstcollectie. Een van de schatten die hij op de kop tikt is het gebit van Marilyn Monroe; dat wordt het zijne.

Aan het eind van zijn leven ontmoet Snelweg de schrijver Pedro (Pepe) Menard. Hij vraagt hem zijn

'tandenautobiografie' te schrijven. Boek V - De allegorische - is Snelwegs biografie vanuit het perspectief van deze Pepe. En dat levert een heel ander verhaal op. Snelweg is nooit een topveilingmeester geweest, maar heeft een marginaal bestaan geleid in een van de meest troosteloze wijken van Mexico-Stad. Zijn pakhuis, annex veilinghuis is leeg, zijn collectie bestaat uit een verzameling verhalen die hij veilt volgens een door hemzelf ontwikkelde methode:

"ik kan zeggen dat er tijdens allegorische veilingen geen voorwerpen geveild worden maar geschiedenissen die hun een waarde en een betekenis geven."



Het contrast tussen Snelwegs eigen succesverhaal en de objectieve versie van de biografie is ontluisterend. Is Snelweg een charlatan die meetkundige termen gebruikt om zijn verkooppraatje de schijn van betrouwbaarheid te geven, zoals in de WC-eend reclame? Zijn de gladde praatjes allemaal gebakken lucht? Of hebben verhalen ook een waarde? Ik weet het niet, maar Luiselli zet ons wel aan het denken over de waarde van kunst en de rol van marketing in de kunstwereld.

Humor

Valeria Luiselli is duidelijk heel goed ingevoerd in kunst, literatuur en filosofie. 'De geschiedenis van mijn tanden' staat vol met verwijzingen naar schrijvers, kunstenaars en filosofen die op hilarische wijze opduiken als fictieve personages. Zo is Julio Cortázar de buurman van nr. 42 die aan tetanus is gestorven, heeft Snelweg zijn eerste baantje bij het krantenstalletje van Rubén Darío wiens vrouw vreemdgaat, is Ho Chi Minh "de bewaker die in ieders bijzijn oorsmeer at" en zijn vriend Quintilianus een fabrikant van Chinese gelukkoekjes die alleen Latijn praat.

Hilarisch zijn ook de parabolische uitweidingen, waarin de gebitten van Plato, Petrarca, Rousseau, Borges en andere geleerden worden geveild met een niet al te flatteuze, absurde beschrijving van hun persoonlijkheid.

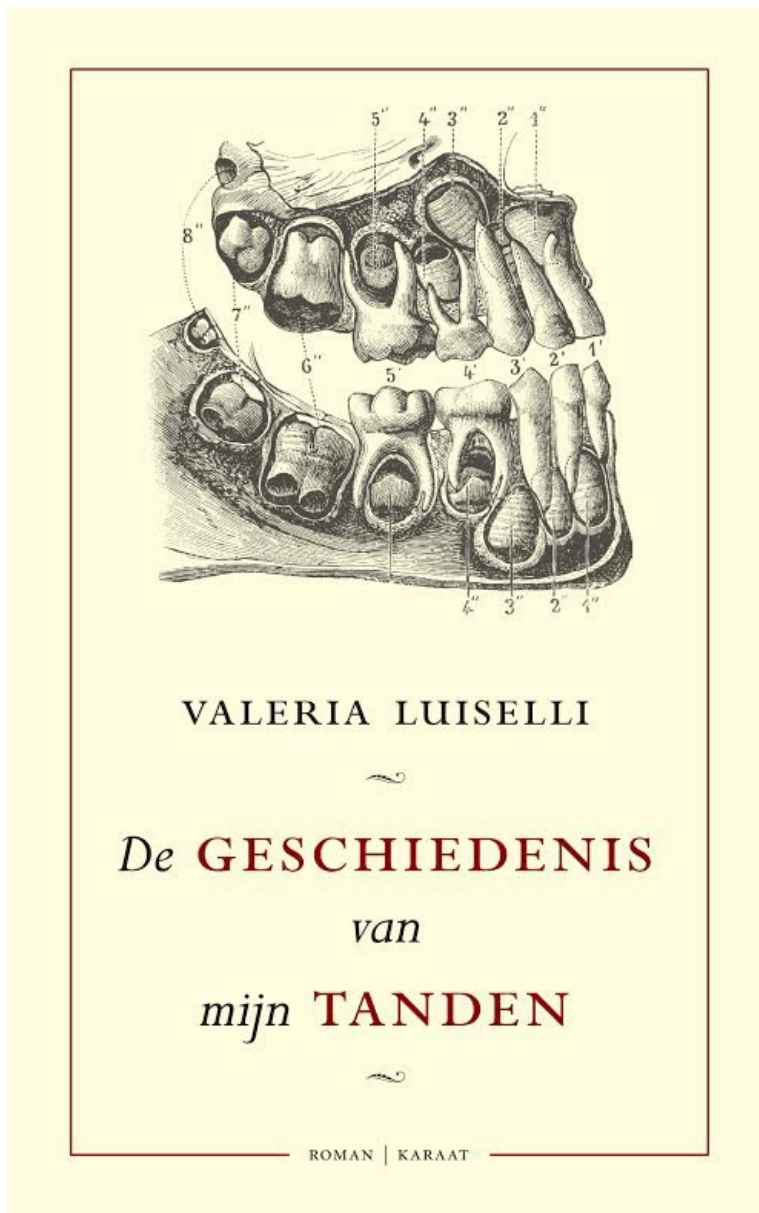
"Dit exemplaar is al jaren een van de meest waardevolle op de markt van de rondreizende parabolische verzamelobjecten. De eigenaar ervan was een klein dikkerdje, met een kogelronde neus en het gezicht als de kont van een varken. De megalomanie had geen grenzen in de ziel van deze verachtelijke. Bij meer dan één gelegenheid zei hij: 'Ik bestudeer mezelf meer dan welke materie ook; ik ben mijn fysica en mijn metafysica. Kunnen jullie je dat voorstellen? En hij was net één meter zevenenveertig. Hij had weinig en dun haar, hoewel zijn ideeën robuust en overvloedig waren.

[...] Het geheim van zijn lang houdbare tanden? [...] dat hij al in zijn kindertijd leerde in de ochtend met zijn servet zijn tanden te poetsen, en ook nog eens voor én na de maaltijd. Wie doet een bod op deze uiterst schone tanden van Montaigne?"

Niets is Luiselli te dol, geen heilig huisje blijft overeind. Met veel fantasie en vaart vertelt ze de ene anekdote na de andere waarin feiten en fictie samensmelten tot een absurdistisch geheel. Zelf zegt ze over haar werk: "Mijn boeken zijn als machines om over andere boeken na te denken. Misschien wel een beetje zoals Le Corbusier dacht dat zijn huizen machines waren om in te leven." 'De geschiedenis van mijn tanden' past goed in die omschrijving. Door de filosofische inslag en soms moeilijk taalgebruik geen gemakkelijk boek, maar

als je van ironie en absurde verhalen houdt zeker een aanrader!

Het boek is te bestellen bij uitgeverij Karaat www.uitgeverijkaraat.nl



Agnes de Jong studeerde Spaanse taal- en letterkunde aan de Universiteit Utrecht, met als specialisatie Latijns-Amerika Studies. Na haar studie werkte ze 16 jaar in de communicatie bij Slot Loevestein. Momenteel heeft ze haar eigen tekstbureau en is ze actief als fondsenwerver voor culturele instellingen.

Website: www.fiftyfiftytekst.nl

LinkedIn: www.linkedin.com/in/agnesdejong1

LUCAS VAN MERWIJK'S
CUBOP CITY BIG BAND



EEN MUZIKALE REIS VAN HERKENNING

Ik ben nog uit de tijd dat ik nog weet hoe het was toen de originele muziek van deze cd uitkwam en hoeveel tijd ik op de dansvloer doorbracht en hoe deze gevuld werd met behoorlijk wat Earth, Wind & Fire.

Hoe leuk is het dat er nu een cd "Star, EWF LATINO" is die mijn passie van toen en nu samenvoegt tot een heerlijke mix van de Cubop City Big Band, onder leiding van Lucas van Merwijk.

Het is werkelijk een big band reis van herkenning, meezingen en genieten!

Het eerste nummer "Star", gelijk ook titelsong, begint heerlijk zwoel en spreekt meteen de nieuwsgierigheid aan. Het is de zang van Yma America die het afmaakt waardoor je gelijk denkt, ja het klopt. Ik luister verder en kom bij het alom bekende "Boogie wonderland" met daarin een prachtige jazzy intermezzo.

Ik luister aandachtig en tegelijkertijd dans ik mee op deze cd waarbij ik met spanning wacht op het nummer "Let's Groove tonight". En ja, het voldoet volledig aan mijn verwachting dat ik al vanaf het begin van de cd had en het is een prachtige chachacha geworden.

De cd eindigt met "Fantasy", een rumba

waarbij de trompet de eerste klanken van het nummer inzet en je niet kan missen welk nummer dit is.

Nadat de laatste klanken zijn weggeeft besluit ik dat ik de cd nog eens wil beluisteren en daar zal het zeker niet bij blijven. Dat we in Nederland begaafde (Latin) muzikanten hebben bewijst deze cd nogmaals, we kunnen er gelukkig niet omheen!

Ben je nieuwsgierig geworden naar deze nieuwe cd met daarop de Latin jazz versie van de muziek van Earth, Wind & Fire van Lucas van Merwijks "Cubop City Big Band" gearrangeerd door Grammy Award winnaar Oscar Hernandez (Spanish Harlem Orchestra), Marc Bischoff & Ilja Reijngoud (Thelonious Monk Award) Spanish lyrics door Yma America, Andrea Canta and Alberto Caicedo, geproduceerd door Lucas van Merwijk, Tam Tam Records?

Bestel hem dan via:

www.lucasvanmerwijk.com

El Coro in la Douce France

salsa-koorweek met Leticia Bal

31 juli - 6 augustus 2016

Deze week van percussioniste, arrangeur en bandleider Leticia Bal belooft een groot feest te worden. Leticia, *Latin Lady* van het eerste uur, heeft jarenlange ervaring in latin beroeps-orkesten, waaronder haar eigen band *Leticia y su Rumbadama*.

Enkele jaren terug richtte zij *El Coro* op, een zangkoor dat zich toelegt op Cubaanse Son en Salsa. Niet alleen de zang, maar alle instrumenten worden vocaal uitgevoerd.

Deze week in Noord-Frankrijk is bedoeld voor (redelijk) ervaren amateurzangers/zangeressen, maar een percussionist, een pianist en een basist zijn (onder voorbehoud) ook welkom.

In een ontspannen omgeving werk je met elkaar aan overtuigende versies van de mooiste en lekkerste salsa-composities, o.a. bekend geworden door Celia Cruz, Oscar de Leon, La Sonora Matancera, Jimmy Bosch en

Francisco
Cespedes.

Reken op hard werken, veel zang- en speelplezier, ingenieuze arrangementen, een beetje experiment en heerlijke ritmiek.



EL CORO



De basisprijs van deze week is 425 Euro.

www.studioharcigny.nl



Silvia's column

Iedere maand neemt Silvia ons mee in al haar belevenissen in salsa dansend Nederland.

Man versus vrouw in salsa

Wie heeft er nu echt de touwtjes in handen? De man die leidt? De vrouw die volgt? Staan ze wel op gelijke voet? Laten we eerst kijken naar de dans en daarna naar de praktijk.

De dans

Men neme een man en een vrouw. We geven de een de opdracht om de ander te leiden. Om de ander te vertellen wat ie moet doen. Om haar te vertellen wat ze moet doen. Zij is ook altijd degene die moet wisselen. De mannen blijven staan. Het feit dat er een taakverdeling bestaat tijdens het dansen betekent niet dat zij ondergeschikt is aan hem. Je kunt immers geen twee schippers aan het stuur hebben. Toen ik begon met dansen had ik wel moeite met het doen wat andere mensen tegen mij zeggen. Ik gaf de hele tijd tegengas. Ik denk dat ik daar niet de enige in ben, iedereen zegt 'ik had in het begin ook zoouou'n moeite met volgen'. Ik geloof deze meiden. Vrouwen moeten wennen aan de rol net als dat mannen moeten leren dat zij de controle hebben over de situatie. Het kost mij zelfcontrole om niet te doen wat ik wil. Beetje stapjes maken en lekker passief doen is er niet bij voor de boys. Hij moet een proactieve houding aannemen, de volgende figuur bedenken, haar beschermen tegen anderen op dezelfde dansvloer. Wat als je haar per ongeluk op de verkeerde plek aanraakt? Het is een hele kunst.

De praktijk

Een dans is een spel tussen gelijke partners. Ook als jij degene bent die beslist welke figuur ik daarna ga doen. Ook als jij stilstaat en naar me kijkt als ik de exhibela doe. Als vrouw draai ik en laat ik zien wie ik ben. Sterk, mooi en iemand die jij moet respecteren. Let goed op mij, zorg dat ik niet tegen anderen wordt gebeukt en anderen niet op mijn voeten staan terwijl we aan het dansen zijn. Wat mij verontrust is het feit dat blijkbaar bij sommige dansers de opvatting heerst

dat je je danspartner wellustig aan mag kijken, dicht tegen je aan mag houden bij het dansen. Waarom niet een beetje 'genieten van je uitzicht'. Laat de vrouw maar voor je draaien als ze voor je staat. Kijk naar haar prachtige vormen en soepele heupen. Aanschouw het prachtwezen dat naar jouw pijpen danst. Mami, que rico.

Mijn work-arounds

Ik vind het zo smerig als mannen met hun tong uit hun mond beetje vies naar je staan te kijken. Met de jaren heb ik geleerd hoe ik afstand moet creëren als iemand te dichtbij wil dansen: Hou je rechterhand tegen de voorkant van zijn linkerschouder en druk weg als hij te dichtbij komt. Heel effectief. Ik heb dus mijn eigen manieren om 'plakkers' op afstand te houden. Een vaardigheid die elke salsera moet beheersen. Wat ik ook doe, is heel serieus en verveeld gaan kijken. Als het te erg wordt, loop ik weg. Laat mannen ook maar een bewust worden van hoe het niet moet: Elke salsa cursus zou ook een onderdeel bevatten over etiquette op de dansvloer. Wat moet daar de kern van zijn: Dat de vrouw dat ook verlekkend naar de man mag doen? Zou de salsa socials wel extra steamy maken ;-). Of dat de man maar moet leren dat hij wel mag leiden maar dit niet betekent dat hij maar gewoon beetje vies mag kijken? Laat mannen maar geleid worden door vrouwen. Ik zeg: vast onderdeel van de cursus. Aan het eind van de cursus een lesje vrouw leidt man. Dan leren ze meteen hoe ze beter kunnen leiden... Kortom: de traditionele rolverdeling is geen vrijbrief om over je danspartner te kwijlen.

Laat me weten of je het hiermee eens bent en wat je hiervan vindt! Herken jij je in de situaties die ik hierboven beschrijf? Wat zijn jouw work-arounds? Laat het me weten op www.tohersteps.com, facebook.com/to-her-steps



7 sep Bimhuis | 8 sep Paradiso Noord | Amsterdam

**dutch
delta
sounds**

festival
conferentie



Line-up bekend

Voor de showcases hebben zich over de honderd groepen aangemeld en daarvan zijn er 14 overgebleven. Wij presenteren jullie alvast een aantal van hen:

Antimufa

Argen-teenyboppers

Hun debuut album heet 'New Ways of Argentinean Music'. Nomen est omen, Antimufa neemt tango en Argentijnse volksmuziek mee naar de 21ste eeuw. Geïnspireerd door de muziek traditie van de Río de la Plata deze in Nederland woonachtig Argen-teenyboppers doen haar smaak en geest herleven met hun avontuurlijk benadering en verfrissende instrumentatie. In plaats van terugkijken het kwartet herschept klassieke tango's, milonga's en folklore tot anarchistische improvisaties, krachtig melodieën, en jazzachtig geluiden. 'Aires, muy buenos inderdaad'.

Carel Kraayenhof Ensemble

Tango op topniveau

Bandoneon virtuoos Carel Kraayenhof is tevens een van 's werelds grootste tango componisten. Hij studeerde bij Juan Mosalini, trad op met Astor Piazzolla en heeft opnames gemaakt met Sting en Ennio Morricone, die opmerkte: "Hij slaagt erin om de bandoneon los van de traditie te bespelen waardoor het instrument weer verrassend relevant wordt".

Behalve met concerten in het theatercircuit trad Kraayenhof ook op in grote zalen als het Sydney Opera House en Carnegie Hall. Zijn laatste ensemble-album *Liberación* is een krachtig statement over het huidige lot van vluchtelingen en werd genomineerd voor een Edison.

Nils Fischer & Timbazo

Timba muy explosiva

Timbazo verenigt de intensiteit van de Cubaanse timba met jazz en salsa dura. Oprichter Nils Fischer, één van Europa's beste percussionisten, koos een topbezetting waaronder drie sublieme salsa-zangers. De in Nederland woonachtige bandleiden zijn afkomstig uit Colombia, Cuba, Curaçao, Duitsland, Nederland, Puerto Rico, Venezuela en de VS. Timbazo's debuut *iGracias Joe Cuba!* (2007) werd voor een Grammy genomineerd en door de internationale pers gekozen tot beste salsa-album. Na talrijke concerten

op onder meer North Sea Jazz en vele grote zomerfestivals presenteert Timbazo nu het even explosieve album *Rumberos a Montón*. 'Horns blaring, percussion faster than the speed of light and singers just spitting fire!' (Salsapower).

Ronald Sniijders

Thuis in de wereld

De voormalige Nederlandse kolonie Suriname is een culturele mix van Creolen, Hindoestanen, Indianen en Javanen. Na Suriname's onafhankelijkheid (1975) namen geëmigreerde muzikanten hun multi-muzikale erfenis mee naar Nederland. Uit deze rijke bron destilleerde fluitist/componist Ronald Sniijders zijn unieke sound. Hoewel begeerd door velen, waaronder Chick Corea, trok Sniijders altijd zijn eigen plan. Zo vierde hij in 2013 zijn 40-jarig jubileum met *Made for music*: een 20-delige cd-box van Pandora vol funk, jazz, kaseko, rap, r&b en winti. Op zijn laatste album werkt Sniijders samen met ondermeer Orlando Julius (Nigeria), Bassekou Kouyate (Mali) en Ed Motta (Brazilië). "Ik ben geen 'Surinaamse musicus in Nederland'. Ik ben een muzikant, de wereld is mijn thuis".

Rumbatá Beat Band

Latin met een beat

Vanaf de start (1990) boekte Rumbatá internationaal succes in de salsawereld dankzij hun gepeperde Latin, die ze kruidden met jazz en swing. Dat was vooral te danken aan de multinationale line up onder aanvoering van de Colombiaans-Nederlandse bandleider Jaime Rodríguez. Na een onderbreking van vijf jaar is Rodríguez terug met de Rumbatá Beat Band. Wederom straffe Latin met een jazzy randje maar nu gemixt met hedendaagse pop. De bezetting bestaat uit de oude kern van Rumbatá, aangevuld met fris jong talent.

Meer informatie over het Dutch Delta Sound festival kun je vinden op www.worldmusicforum.nl

MET ONDER ANDERE
EEN OPTREDEN VAN
NILS FISHER & TIMBAZO

ARTIESTEN IN DE SCHIJNWERPERS

*Deze maand speciale aandacht voor
Enrique Iglesias*

Enrique Miguel Iglesias Preysler (Madrid, 8 mei 1975) is een Spaans zanger. Hij zong aanvankelijk alleen in het Spaans, maar breidde tegen het einde van de jaren 90 zijn repertoire uit met liedjes in het Engels en Frans. Als acteur maakte Iglesias zijn debuut in de film Once Upon a Time in Mexico, die in 2003 uitkwam.

Iglesias is de jongste zoon van Julio Iglesias en Isabel Preysler. Hij heeft een oudere zus, journaliste Chabeli Iglesias, en een oudere broer, zanger Julio José. Toen Enrique drie jaar was gingen zijn ouders uit elkaar. Iglesias' moeder heeft nog twee dochters uit latere relaties: Tamara Fálco en Ana Boyer. Zijn vader heeft nog vijf kinderen met de Nederlandse Miranda Rijnsburger: Miguel Alejandro, Rodrigo, de tweeling Cristina en Victoria en Guillermo.

Iglesias heeft sinds 2002 een relatie met de Russische tennisster/model Anna Koernikova. Ze leerden elkaar kennen op de set van de videoclip voor zijn hit Escape. Iglesias werd in september 2005 gekroond tot 'meest sexy vrijgezel' door het Spaanse tijdschrift People en Español. Hij werd geprezen voor zijn 'smeulende uiterlijk en zijn succesvolle cross-over uitstraling'.

In juni 2007 verscheen Iglesias' album Insomniac waarvan de eerste single 'Do You Know (Ping Pong Song)' een hit werd. Op 19 november 2007 gaf hij zijn tweede concert in Nederland, in Ahoy Rotterdam. Eerder stond hij in 2002 in dezelfde zaal.

In de voetsporen van zijn vader, die in de jaren 70 en 80 successen kende met liederen in meerdere talen, breidde ook Iglesias zijn repertoire uit met nummers in het Frans. In 2002 bracht hij de single Tes larmes sont mes baisers uit. In 2007 bracht hij samen met zangeres Nâdiya het nummer Laisse le destin l'emporter uit.

In 2010 kwam Iglesias' album Euphoria uit. Daarop staan onder meer de singles I Like It met Pitbull, Heartbeat met Nicole Scherzinger, Dirty Dancer met Usher & Lil Wayne en Tonight (I'm F*cking You) met Ludacris. Zowel de titel als de videoclip van Tonight (I'm F*cking You) kwam hem in verschillende vele landen op kritiek te staan. Daarom werd deze op sommige plaatsen aangepast tot Tonight (I'm Loving You). Vervolgens maakte Iglesias bekend dat hij Euphoria Reloaded zou uitbrengen aan het einde van 2011. De eerste single werd I Like How It Feels, zijn derde samenwerking met rapper Pitbull. Enkele dagen later verscheen er een ander liedje genaamd Mouth 2 Mouth met Jennifer Lopez op Youtube. Dit werd de tweede single. I Like How It Feels deed het niet zo goed in de hitlijsten, waarop Iglesias bekendmaakte dat de Reloaded versie van Euphoria niet doorging.

In 2014 kwam zijn album Sex and Love uit. Op 18 november 2014 trad hij op in Amsterdam in het kader van de tournee rond de verschijning van dit album. Tevens nam hij dat jaar een nummer op met de Cubaanse Gente d'Zona. Dit nummer had zo'n succes dat het inmiddels al door diverse artiesten is gecoverd.



ENRIQUE IGLESIAS





By Marcos Szczurek of Cat7productions

There are constantly talks about La Salsa is dead, that there are no new values, among several other negative "statements" about genre which are discussed in the context of the collective consciousness, usually not very positive, which does not mean they are absolutely right, nothing further from reality.

It is true that, in the case of young people, they are looking for new and fun things like youth at last, and what they hear on the Salsa radios are the legends and glories from the past, who deserve all our respect obviously, but there are no promotion nor "special radio programs" on the new values who are there, despite not receiving the necessary support, so young people bow down more on those genres or pseudo-genres that offer fun and novelty they are seeking and need, not in salsa as it does not give novelty to them. This is an issue that deserves a separate article because this one is on a rather more positive path, in another direction to the above mentioned, but want to point out these matters to see clearly what we talk about below.

Obviously Salsa Congresses, including Salsa Live, should in no way be underestimated because they are places where to show the energy released in a concert to an audience who already knows the genre though, few congresses have live musical performances mainly focused on dancing that, actually, is the complement of the musical genre. Nor underestimate the large settlement of latin people, in Europe for example, whose show promoters organize Salsa live concerts but only focused on the legends and glories above mentioned without providing opportunities to new artists. Now, what it is all about is to bring this exciting musical genre to another level, a higher or more popular one, and to other public too so that then the salsero movement grows and beco-

me truly international as other musical genres because saying that La Salsa is already popular and international is not the truth. Dancing Salsa up in Tibet does not mean that, as a musical genre, it has spread there. Dancing is a complement and only "live concerts" shown what it really is winning loyal followers who go along Salsa way everywhere, not just as a short time hobby.

Based on the above we focus our attention on an event internationally recognized as the Timitar Festival held between 13 and 16 of July 2016 in the city of Agadir-Morocco, where the Venezuelan salsero singer Jose Luis "El Gato" Morán, based in Madrid-Spain, will offer a concert supported on stage by the Salsa Spanish All Stars band. International Festival Timitar www.festivaltimitar.ma is a renowned World Music Festival which is among the top 25 in the world (Songlines Magazine-UK)



Bringing salsa to another level

Where it should be!



where Amazigh artists welcome others coming from everywhere and an affluence of public of more than 500,000 people. Four (4) magic nights to listen or to discover Amazigh (Berbers) artists and international ones who agree to create bridges between different worlds and turn them into one through music, showing the way to future generations. The Timitar is primarily an event where it's faithful public comes every year to see and live together in a spirit of celebration and opened to all music from there and elsewhere. During thirteen (13) years the Timitar Festival

has sought and found the bridges mentioned under the artistic direction of Brahim El Mazned, considered one of the most influential person in the culture of the Mahgreb, who is also the creator and director of Visa For Music www.visaformusic.com the first event and meeting place for music & art professionals from Africa and the Middle East which is held every year in mid-November. A titanic effort from Brahim El Mazned whose main reward is a job well done and that, together with an extraordinary and effective team under his direction, they build those musical bridges between different worlds to finally be one, one world talking the same language through Music and Art. The permanent Timitar Festival theme is "signs and cultures" and for editing 2016 the public will get a good dose of both, including Salsa.

Agadir in Morocco is also a beautiful and modern city internationally known as a tourist destination, with a population of 1,000,000 inhabitants aprox. A city located in the southern part of Morocco owes its interest mainly for its location as it is surrounded by the Anti-Atlas, the Sahara Desert, natural parks and quality secluded beaches very easily accessible from the city. An interesting culture and a friendly city, something that truly characterizes the people from Morocco. A true paradise that, during four days, will be full happiness and where you can enjoy performances of artists such as, to name a few, Ahidous



Tighassaline & Ahawach Bani Tata (Amazigh), Laila Lamrini and Samia Ahmed (Moroccan Clasical), Ahouzar and Inouraz, tuareg sounds with Bombino, the mauritanian Maalouma or algerian Sidi Bémol, among dozens of other World Music interpreters who will meet there in mid-July 2016.

As a postscript, La Salsa will be at the Timitar Festival by the hand of Jose Luis "El Gato" Morán and Spanish All Stars Band. Singer born in Maracaibo-Venezuela with more than 20 years on stage having shared them with artists like Oscar D'Leon, Richie Ray and Bobby Cruz, Larry Harlow and even the late Cheo Feliciano without neglecting support to new figures like Canary Islands settled La Candela Salsa Orchestra or Calle Mora Band from Madrid, among others.

Nominated to the Latin Grammy, his Salsa has been included in films awarded at international film festivals and he himself received an award for taking his music to "Places No Traditionally Salseros" as it has been the case of Russia, Sultanate of Oman at the Persian Gulf and more. For these reasons also was named "Ambassador of Caribbean Culture" (Latinos in London Magazine). The orchestra accompanying him on this occasion is composed by a selection from among the best Latin musicians based in Spain and even national musicians, so creative and interpretive rhythm amalgam is unique.

It is easy to understand that La Salsa is part of the World Music by the strong influence of the sounds of

Africa to the Caribbean area during the despicable era of slavery and percussion, so typical of this continent, is the basis of its sound, magic and rhythm. There are still some "experts" of music that still do not recognize this unquestionable fact believing that genre is proper and exclusive of Latin America, but the reality is that the ancient musical influence above mentioned coupled with the own Caribbean indigenous and Europe influences, among others, assure La Salsa a privileged place in the wide variety of sounds from world music, no doubts.

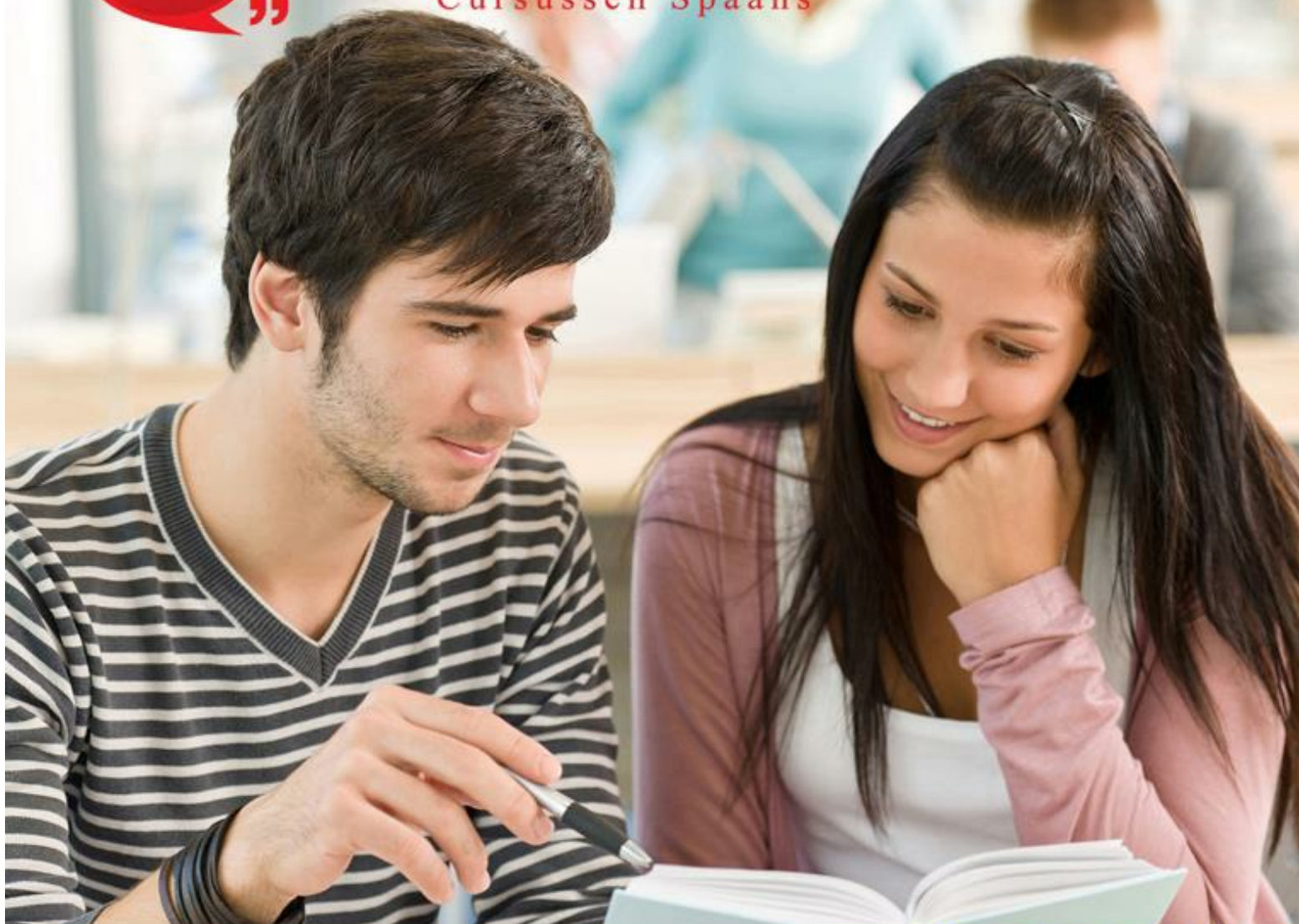
Giant steps like these ones are necessary so that another generation of Salsa fans born and continue to grow while maintaining passion in those veterans who, for many years, have enjoyed the flavor and rhythm that Salsa gives to them. Transmit that passion to a new audience eager to learn could be, as in this case, the mission of every salsero artist who necessarily would come out of the comfort zone performing not only to the public ever since consolidated which, in fact , will provide great satisfaction to the artist himself. The Timitar Festival in Agadir-Morocco and "El Gato" Morán are a clear example.

More information:

www.festivaltimitar.ma

www.visaformusic.com

www.cat7productions.com



ALTIJD AL
SPAANS
WILLEN LEREN?

VOLG EEN CURSUS

Wilt u een mondje
Spaans spreken tijdens
uw vakantie in een
Spaanstalig land?
Wilt u Spaans leren voor
uw werk, of gewoon
omdat u het een
mooie taal vindt?
Bij QUEBUENO kunnen
we u verder helpen



www.quebueno.nl



Recept www.antilliaans-eten.nl

Bijna elk land ter wereld heeft wel een vorm van deze koekjes. De Antillianen blijven echter stug volhouden dat zij de "echte" uitvinders zijn van de Mankaron. En ach, misschien smaken ze op de Antillen wel écht het lekkerst.... Met dit recept maak je ongeveer 20 mankarons.

INGREDIËNTEN:

- 4 eiwitten
- 100 gram poedersuiker
- 1 snufje zout
- 1 zakje vanillesuiker
- 100 gram bloem
- 1/2 theelepel amandel-essence
- 2 kopjes geraspte kokos
- Boter, om in te vetten

BEREIDING:

Verwarm een oven voor op 150 graden.

Klop de eiwitten stijf. Meng de poedersuiker, de vanillesuiker en het zout door de stijfgeklopte eiwitten en klop totdat het mengsel glimt.

Meng nu de amandel-essence, de kokos en de bloem samen.

Voeg dit langzaam toe aan de eiwitten. Roer voorzichtig om de luchtigheid te bewaren.

Beboter een vel bakpapier en leg hier telkens een hoopje van ongeveer een eetlepel van het mengsel op. Druk de hoopjes plat met de achterkant van de lepel.

Bak de Mankarons ongeveer 30 minuten op 150 graden. - De koekjes mogen bijna niet bruin kleuren. Gebeurt dit toch, bak ze dan verder op iets lagere temperatuur.



SUPPORT ONS MAGAZINE

HOE KUN JE ONS HELPEN OM DIT JAAR NOG
VERDER TE GROEIEN?

SCHRIJF JE IN VOOR ONS MAANDELIJKSE
MAGAZINE VIA WWW.LATINNET.NL

(ABONNEREN OP LATIN-MAGAZINE)

DEEL HET LATIN-MAGAZINE OP JE FACEBOOK
EN/OF LIKE US!

www.facebook.com/latinemagazine

HOE GROTER ONS BEREIK, HOE MEER WE KUNNEN DOEN VOOR
JULLIE ALS LEZER.

VOLG ONS OP TWITTER



**AFRO
LATINO**
FESTIVAL 2016
THE MOST TROPICAL & EXOTIC
FESTIVAL IN BELGIUM

SEAN PAUL • JOSS STONE
ORISHAS • AMADOU & MARIAM
PLAN B • TLP • LA GRAN PEGATINA
VIEUX FARKA TOURE • OMAR PERRY
POW POW • BUSCEMI • SOCA TWINS
SKIP&DIE • LA MAXIMA 79 • ROCKY DAWUNI
AND MANY MORE...

**8-9-10
JULY**
FESTIVALS
BERKENBROEK
BREE

LEES OOK DE EERDERE EDITIES VAN HET
JAAR 2016



EN KLIK OP HET MAGAZINE VOOR ALLE VOORGAANDE EDITIES VAN LATIN



Voor de pdf versie kunt u op onze website www.latin-magazine.com op klikken op de tekst onder de cover van de betreffende maand

LATIN MAGAZINE

Hoofredactie en vormgeving

Minou Spits

PR & Communicatie

Latinnet/ Latinworld.nl

Verspreiding België

Luc Cooman

Eindredactie:

Richard van den Wittenboer

Minou Spits

Fotografie & film

Fotografieminou.nl

www.pixabay.com

Michele vd Heuvel

Redactionele bijdragen van

Minou Spits

Michele vd Heuvel

Latin Dance Academy

Latin Life Radio

Silvia (tohersteps.com)

Antilliaans-eten.nl

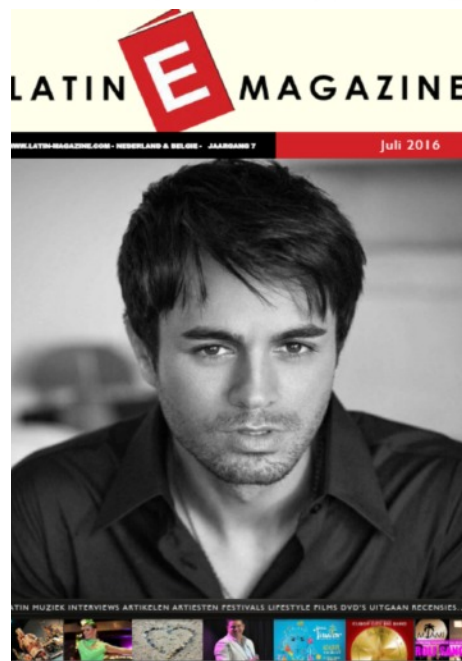
Wikipedia

Marcos Szcurek

Tohersteps

Speciale dank gaat uit naar:

André Lambeck & Caroline Bergwerf



Latin-Magazine friends

www.latinworld.nl

www.latinnet.nl

Credit4Cuba.nl

Quebueno.nl

Fotografieminou.nl

CR Design

Theaters en podia

RASA, Utrecht

Parkstad Limburgtheaters

Media

Latin Life Radio

Latin Music, www.latinmusic.be

www.salsa.be

www.cubansalsa.be

Adverteren?

mail naar

info@latin-magazine.com

Disclaimer:

De redactie accepteert geen verantwoordelijkheid voor foto's of ander beeldmateriaal dat door derden is aangeleverd. De leveranciers van dit materiaal zijn er verantwoordelijk voor dat dit materiaal met toestemming van rechthebbenden wordt gebruikt. Raadpleeg voor uitgebreide informatie t.a.v. aansprakelijkheid, copyright, merken en informatie van derden de volledige disclaimer op onze website.